



BOSCH

Regisztrálja új
készülékét a
MyBosch felületen
most és élvezze ki az
ingyenes előnyöket:
bosch-home.com/



SmartPower húsdaráló

MFW25...

MFW2520W

[hu]

Kezelési útmutató

Húsdaráló

15

Rendeltetésszerű használat

Gondosan olvassa el és tartsa be a kezelési útmutatót, és tegye el későbbi felhasználás céljából. Ha a készüléket átadja másnak, akkor csatolja ezeket az utasításokat is.

A készülék helyes használatának be nem tartása esetén a gyártó nem vállal felelősséget az ebből származó károkért.

Ez a készülék csak háztartási célokat szolgál. A készüléket normál mennyiségű étel feldolgozására használja, háztartási körülmények között.

A készülék és a tartozékok (modelltől függően) a következő célokra használhatók:

Húsdaráló: nyers és főtt hús, szalonna, baromfi és hal darálására és keverésére.

Kolbásztöltő: kolbászok és hústekercsek készítéséhez.

Kebbe készítő: tészta és darálthús-zsebek készítéséhez. **Daraboló**

feltét: étel darabolására, reszelésére és vágására. **Gyümölcsprés:** puha gyümölcsök kiperéselésére, mint pl. málna, ribizli, eper és paradicsom.

A feldolgozandó étel nem tartalmazhat kemény összetevőket (pl. csontokat). A tartozék nem használható más tárgyak vagy anyagok feldolgozására. Gyártó által jóváhagyott tartozékok használatával további alkalmazások is lehetségesek. Csak jóváhagyott, eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon. Soha ne használja más készülékek feltéteit vagy szeletelő/daraboló betéteit. Csak az adott feltételhez való alkatrészeket használja. Csak beltéren, szobahőmérsékleten és legfeljebb 2000 m tengerszint feletti magasságig használja. Ne tegye a készüléket forró felületre - például főzőlapra - vagy annak közelébe.

A munkafelületnek könnyen hozzáférhetőnek, nedvességállónak, szilárdnak, simának, száraznak és elég nagynek kell lennie ahhoz, hogy ne okozzon gondot a fröcskölés és a munkát akadálytalanul el lehessen végezni.

Ez a készülék nem használható csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek által, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában, kivéve a biztonságért felelős személy felügyelete, illetve a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasítása mellett, valamint ha megértették a veszélyeit. Tartsa távol a gyermekeket a készüléktől és a csatlakozókábeltől, és ne hagyja, hogy használják a készüléket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják, illetve tarthatják karban a készüléket.

Biztonsági előírások

Áramütés és tűz kockázata

A készüléket az adattáblának megfelelően csatlakoztassa és működtesse. Ne használja, ha a tápkábel vagy a készülék a sérülés jeleit mutatja. Az esetleges veszélyek elkerülése érdekében a javításokat, mint például a tápkábel cseréjét, csak az ügyfélszolgálatunk szakemberei végezhetik el. Soha ne csatlakoztassa a készüléket időkapcsolós vagy távvezérelhető aljzatokhoz Bekapcsolt állapotban soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül. Javasoljuk, hogy a készülék soha ne maradjon bekapcsolva hosszabb ideig, mint amennyire az összetevők feldolgozásához szükség van.

A tápkábel nem érintkezhet forró részekkel és nem szabad éles szegélyen keresztül húzni. Az alapegységet soha ne merítse vízbe és ne tegye be a mosogatógépbe. Ne tisztítsa gőzzel a készüléket. Ne használja a készüléket nedves kézzel és ne működtesse üresen. A készüléket minden használat után, ha felügyelet nélkül hagyják, összeszerelés vagy szétszerelés előtt vagy tisztításkor mindig ki kell húzni az elektromos hálózatról.

Sérülésveszély

A készülék használata után várja meg, amíg a készülék leáll. Feltétek felszerelésekor vagy cseréjekor a készüléket ki kell kapcsolni és áramtalanítani kell.

Ne fogja meg kézzel a daraboló és szeletelő betéteken levő éles késeket és éleket. Tartsa távol a kezét a forgó alkatrészekről. Soha ne nyúljon bele az adagológaratba vagy a kifolyónyílásba. Soha ne tegye be kézzel a feldolgozni kívánt ételt az adagológaratba. Csak a mellékelt tömőt használja! Soha ne tisztítsa pusztán kézzel a daraboló és szeletelő betétek éles késeit és éleit.

Figyelem! Készülék károsodásának veszélye

Ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen tárgyak az adagológaratban vagy a feltétekben. Soha ne piszkáljon bele tárgyakkal (pl. kés, kanál) az adagológaratba vagy a kifolyónyílásba.

Fontos!

Rendkívül fontos, hogy a készüléket a leírt módon, minden használat, illetve hosszabb használaton kívül töltött idő után megtisztítsa. ➔ „Ápolás és napi tisztítás”, lásd a 21. oldalt.

Gratulálunk az új Bosch készülékének vásárlásához.

A kezelési útmutató következő oldalain hasznos információkat találhat a készülék használatához.

Kérjük, hogy gondosan olvassa el és tartsa be ezeket az utasításokat. Ezzel biztosíthatja, hogy a készülék hosszú ideig a rendelkezésére álljon, és az eredmények igazolják azt a döntését, hogy ezt a készüléket vásárolta.

Tartsa meg a kezelési útmutatókat későbbi használat céljából vagy a következő tulajdonos számára.

A termékkel kapcsolatos további információkat a weboldalunkon talál.

Tartalom

Rendeltetésszerű használat	15
Biztonsági előírások	16
Áttekintés	17
Első használat előtt	18
Vezérlő és kijelző elemek	18
Biztonsági eszközök	18
Alapegység	18
Alapfeltét	18
Daraboló feltét	19
Gyümölcsprés feltét	20
Ápolás és napi tisztítás	21
Receptek	22
Tippek	23
Hulladékkezelés	23
Garancia	23
Tartalékalkatrészek és tartozékok	24
Hibaelhárítás	25

Áttekintés

→ ábra

- 1 Alapegység**
 - a Meghajtás a feltétekhez
 - b O/I gomb
 - c Kioldó gomb
 - d Tápkábel
- 2 Alapfeltét**
 - a Burkolat
 - b Adagológarat
 - c Töltőtálca
 - d Toló
 - e Fedél tolóhoz
 - f Csigakerék keverőlapáttal
 - g Menetes gyűrű
- 3 Húsdaráló betét**
 - a Kés
 - b Perforált tárcsa, finom (3,8 mm)*
 - c Perforált tárcsa, durva (8 mm)
- 4 Kolbásztöltő betét***
 - a Csapágygyűrű
 - b Kolbásztöltő fúvóka
- 5 Kebbe betét ***
 - a Kúpos gyűrű
 - b Kebbe fúvóka
- 6 Daraboló feltét ***
 - a Burkolat
 - b Adagológarat
 - c Toló
 - d Szeletelő betét
 - e Daraboló betét, finom
 - f Reszelő betét
- 7 Gyümölcsprés feltét ***

Használja az alapfeltét töltőtálcáját és nyomóját.

 - a Burkolat
 - b Adagológarat
 - c Csigakerék tömítőgyűrűvel
 - d Szűrőbetétek: finom (b) és durva (A)
 - e Szűrőtartó tömítőgyűrűvel
 - f Menetes gyűrű
 - g Kimeneti tölsér
 - h Gyümölcshús fúvóka (beállítható)

* modelltől függően

A tartalékalkatrészeket és tartozékokat az ügyfélszolgálatról vagy a **www.bosch-home.com** oldalról lehet beszerezni. → „Tartalékalkatrészek és tartozékok” lásd 24. oldal

Első használat előtt

Mielőtt először használatba venné az új készüléket, teljesen ki kell csomagolni, meg kell tisztítani és ellenőrizni kell.

Figyelem!

Soha ne működtessen sérült készüléket!

- Vegye ki az alapegységet és az összes tartozékot a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Szerelje szét alkatrészeire az összeszerelt részeket. Ezt fordított sorrendben végezze, mint ahogyan az az „Előkészület” című fejezetben szerepel.
- Ellenőrizze, hogy megvan-e az összes alkatrész.
→ **A** ábra
- Vizsgálja meg az alkatrészeket, hogy vannak-e szemmel látható sérülések.
- Első használat előtt alaposan tisztítsa és szárítsa meg az összes alkatrészt.
→ „Ápolás és napi tisztítás”, lásd a 21. oldalt.

Vezérlő és kijelző elemek

O/I gomb

Nyomja meg az O/I gombot a készülék bekapcsolásához. A hajtás azonnal elindul. Nyomja meg újra az O/I gombot a készülék kikapcsolásához. A hajtás leáll.

Kioldó gomb

A kioldó gomb kioldja a készülékhez csatlakoztatott feltétet. Csak a kioldó gomb megnyomása után lehet a feltétet az óramutató járásával megegyező irányba elfordítani és levenni az alapkészülekről.

Biztonsági eszközök

Túlterhelés elleni védelem (hőkioldó)

Ha a motor a készülék használata közben kikapcsol, akkor működésbe lépett a túlterhelés elleni védelem. Esetleges oka lehet az egyidejű nagy mennyiségű étel feldolgozása vagy csontok okozta elakadás.
→ „Hibaelhárítás” lásd 25. oldal

Alapegység

Előkészület

⚠ Sérülésveszély!

Ne csatlakoztassa a hálózathoz a készüléket addig, amíg be nem fejeződik a készülék előkészítése, össze nem szerelik a szükséges feltéteket, és azok rá nem kerülnek az alapegységre.

- Tegye az alapkészüléket egy stabil és sík munkafelületre.

Az alapegység előkészítése megtörtént.

Alapfeltét

Az alapfeltétet a következő alkalmazásokhoz lehet használni:

Húsdaráló

Nyers vagy főtt étel darálásához. A feldolgozni kívánt étel típusának és állagának megfelelő perforált tárcsát válassza ki. → „Ötletek” lásd 23. oldal

Kolbásztöltő

Mű- és állatbél feltöltésére kolbász hússal. Hústekercsek előállítására.

Kebbe készítő

Töltött tészta vagy darált hús gyártásához.

Megjegyzés: Más alkalmazások is lehetségesek az ügyfélszolgálatról vásárolt további feltétek birtokában.

Figyelem!

A különböző alkatrészek összeszerelésekor figyeljen oda, hogy a betéteken levő jelzések illeszkedjenek a hozzájuk tartozó, házon levő jelölésekkel.

A húsdaráló előkészítése

⚠ Sérülésveszély!

Ne nyúljon bele az éles késbe.

Figyelem!

Mindig csak egy perforált tárcsát használjon.

→ **B** ábra

1. Tegye be a csigakereket a keverőlapáttal előlről a házba.

2. Először a kést illessze a csigakerékre, majd a használni kívánt perforált tárcsát. A késeknek a perforált lemez felé kell néznie.
3. Illessze a menetes gyűrűt a házra és erő kifejtés nélkül, az óramutató járásának megfelelő irányba szorosan csavarja rá.

A húsdaráló előkészítése megtörtént.

Kolbásztöltő előkészítése

→  **ábra**

1. Tegye be a csigakeréket a keverőlapáttal előlről a házba.
2. Először a csapágygyűrűt illessze a csigakerékre, majd a töltőcsonkot a házba.
3. Illessze a menetes gyűrűt a házra és erő kifejtés nélkül, az óramutató járásának megfelelő irányba szorosan csavarja rá.

A kolbásztöltő előkészítése megtörtént.

A kebbe készítő előkészítése

→ **ábra** 

1. Tegye be a csigakeréket a keverőlapáttal előlről a házba.
2. Először a kúpos gyűrűt illessze a csigakerékre, majd a kebbe fűvókát a házba.
3. Illessze a menetes gyűrűt a házra és erő kifejtés nélkül, az óramutató járásának megfelelő irányba szorosan csavarja rá.

A kebbe készítő előkészítése megtörtént.

Használat

Megjegyzés: Az étel feldolgozása az alkalmazástól függően eltérő módon történik.

→ „Receptek” – lásd a 22. oldalt

A következő példa az alapfeltét használatát írja le húsdarálóként:

Sérülésveszély!

- Ne nyúljon kézzel az adagológaratba.
- Étél hozzáadásához használja a tolót.

Figyelem!

- Ne dolgozzon fel csontot, porcot, ínakat vagy más szilárd összetevőt.
- Ne dolgozzon fel fagyasztott húst.
- Ne használjon nagy erőt a tolónál.

→ **Ábrák sorrendje** 

1. Szögben tartva illessze a az előkészített

feltétet az alapegység hajtására.

2. Fordítsa el a feltétet az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a helyére nem kattann.
3. Illessze be a töltőtálcát és helyezze be a tolót az adagológaratba.
4. Készítse el az ételt. A nagyobb darabokat az adagológaratba helyezés előtt darabolja fel, hogy erőltetés nélkül be lehessen tölteni.
5. Tegyen egy megfelelő edényt a feltét alá. Töltse az előkészített ételt a töltőtálcába.
6. Csatlakoztassa a hálózati dugót. Kapcsolja be a készüléket.
7. Használja a tolót az étel kis nyomással az adagológaratba való benyomására.
8. Ha befejezte, akkor kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápvezetékét.
9. Vegye le a töltőtálcát és a tolót.
10. Tartsa lenyomva a kioldó gombot, majd az óramutató járásával megegyező irányban forgassa el a feltétet egészen addig, amíg az ki nem oldódik.
11. Vegye le a feltétet, szedje szét alkatrészekre és tisztítsa meg. → „Ápolás és napi tisztítás”, lásd a 21. oldalt.

Daraboló feltét

Olyan ételek darabolásához, reszeléséhez és szeleteléséhez, mint például sajt, gyümölcs, dió, mandula, száraz zsemle és egyéb kemény ételfajta. Nem alkalmas olyan rostos ételek feldolgozására, mint pl. zeller vagy póréhagyma. A feldolgozni kívánt étel típusának és állagának megfelelő betétet válassza ki. → „Ötletek” lásd 23. oldal

Előkészület

Sérülésveszély!

Ne nyúljon kézzel a daraboló, reszelő és szeletelő betéteken levő éles késekhez és élekhez.

→  **ábra**

- Illessze a szükséges betétet a házba.

Megjegyzés: A betét a készülék bekapcsolása után automatikusan lezáródik. A daraboló feltét előkészítése megtörtént.

Használat

Sérülésveszély!

- Ne nyúljon kézzel az adagológaratba.
- Étél hozzáadásához használja a tolót.

Figyelem!

- A tolót csak egy irányba lehet behelyezni.
- Távolítsa el a kemény héjakat (például a dióról).
- Ne használjon nagy erőt a tolónál.

→ Ábrák sorrendje

1. Szögben tartva illessze a az előkészített feltétet az alapegység hajtására.
2. Fordítsa el a feltétet az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a helyére nem kattann.
3. Készítse el az ételt. A nagyobb darabokat az adagológaratba helyezése előtt darabolja fel, hogy erőltetés nélkül be lehessen tölteni.
4. Tegyen egy megfelelő edényt a feltét alá. Töltse az előkészített ételt a töltőtálcába.
5. Csatlakoztassa a hálózati dugót. Kapcsolja be a készüléket.
6. Használja a tolót az étel kis nyomással az adagológaratba való benyomására. Az étel felvágása vagy darabolása megtörtént.
7. Ha befejezte, akkor kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápvezetékét.
8. Húzza ki a tolót.
9. Tartsa lenyomva a kioldó gombot, majd az óramutató járásával megegyező irányban forgassa el a feltétet egészen addig, amíg az ki nem oldódik.
10. Vegye le a feltétet, szedje szét alkatrészekre és tisztítsa meg. → „Ápolás és napi tisztítás”, lásd a 21. oldalt.

Gyümölcsprés feltét

Puha gyümölcsök kiperéselésére, mint pl. málna, ribizli, eper és paradicsom. Ez a feltét nem használható almához vagy szőlőhöz. A feltétet ugyancsak nem lehet kemény gyümölcsökhöz és zöldségekhez, például sárgarépához és céklához használni.

Előkészület

Megjegyzés: a szűrőbetét kiválasztásával határozhatja meg a gyümölcslé gyümölcshús tartalmát. Ne préseljen ki olyan gyümölcsöket, amelyek magja hasonló átmérőjű, mint a szűrőbetéten levő lyukak (pl. málna).

→ ábra

- Győződjön meg róla, hogy a tömítőgyűrű illeszkedik a szűrőtartóhoz és a csigakerékhez. Ha nem, akkor illessze be az ezeken az alkatrészekken található tömítéshornyokba.

1. Illessze be a szűrőbetétet a szűrőtartóba és nyomja be a helyére.
2. Tegye a csigakereket a házba.
3. Tegye a szűrőtartót a házba. A szűrőtartón levő fülnek a házban levő mélyedésnél kell lennie.
4. Illessze a menetes gyűrűt a házra és erő kifejtés nélkül, az óramutató járásának megfelelő irányba szorosan csavarja rá.
5. Csavarozza a gyümölcshús csontot a szűrőtartóhoz.
6. Helyezze a kimeneti tölcsezt a szűrőtartóra úgy, hogy hallhatóan a helyére kattanjon.

A gyümölcsprés feltét előkészítése megtörtént.

Használat

Figyelmeztetés

Sérülésveszély!

- Ne nyúljon kézzel az adagológaratba.
- Étél hozzáadásához használja a tolót.

Figyelem!

- Távolítsa el a kemény gyümölcshéjat, magokat és szárazakat.
- Az olyan bogyókat, mint pl. a ribizli
- a szárával együtt is lehet préselni.
- Nagyobb maggal és csonthéjas maggal rendelkező gyümölcsök, mint pl. szilva és cseresznye, magját préselés előtt el kell távolítani.
- Ne dolgozzon fel fagyasztott gyümölcsöt.
- Ne használjon nagy erőt a tolónál.

→ II ábra

1. Szögben tartva illessze a az előkészített feltétet az alapegység hajtására.
2. Fordítsa el a feltétet az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a helyére nem kattán. Szorítsa meg a menetes gyűrűt.
3. Illessze be a töltőtálcát és helyezze be a tolót az adagológaratba.
4. Készítse elő a gyümölcsöt. A nagyobb gyümölcsöket az adagológaratba helyezés előtt darabolja fel, hogy erőltetés nélkül be lehessen tölteni. Távolítsa el a nagyobb magokat (pl. cseresznye, szilva).
- Tegyen egy-egy edényt mindegyik nyílás alá a gyümölcslének és a gyümölcshúsnak.
- Töltse az előkészített gyümölcsöt a töltőtálcába.
5. Csatlakoztassa a hálózati dugót. Kapcsolja be a készüléket.
6. Használja a tolót a gyümölcs kis nyomással az adagológaratba való benyomására.
7. A kipréselt gyümölcslé a kimeneti tölcseren folyik ki. A gyümölcshúst (szilárd összetevők) a készülék a gyümölcshús csonkon keresztül nyomja ki.
8. Állítsa be a gyümölcshús csonkot. Kicsavarva a gyümölcshús sokkal nedvesebb lesz, míg becsavarva szárazabb és több folyadék folyik ki a tölcserből. Ha a gyümölcshús túl száraz, akkor csavarja ki a csonkot, hogy megakadályozza a készülék gyümölcshússal való eltömődését.
9. Ha befejezte, akkor kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a tápvezetékét.

10. Vegye le a töltőtálcát és a tolót.

11. Tartsa lenyomva a kioldó gombot, majd az óramutató járásával megegyező irányban forgassa el a feltétet egészen addig, amíg az ki nem oldódik.

12. Vegye le a feltétet, szedje szét alkatrészekre és tisztítsa meg. →

„Ápolás és napi tisztítás”, lásd a 21. oldalt.

Ápolás és napi tisztítás

A készüléket, az összes feltétet és az érintett tartozékokat minden használat után alaposan meg kell tisztítani.

⚠ Áramütés veszélye!

- Tisztítás előtt húzza ki a tápkábelt a csatlakozóaljzatból.
- Az alapegységet soha ne merítse folyadékba és ne tisztítsa mosogatógépben.

⚠ Sérülésveszély!

Ne érintse meg a daraboló és szeletelő betéteken levő éles késeket és éleket.

Figyelem!

- Ne használjon alkoholt vagy szeszt tartalmazó tisztítószeret.
- Ne használjon éles, hegyes vagy fémes tárgyakat.
- Ne használjon dörzsölő hatású törőlkendőket vagy tisztítószeret.

A II ábra. áttekintést ad az egyes alkatrészek tisztításának módjáról.

- Az alapegység külsejét puha és benedvesített törőlkendővel törölje meg, majd hagyja megszáradni.
- A feltéteket fordított sorrendben szerelje szét (lásd a vonatkozó feltétthez tartozó „Előkészítés”-t”).
- A feltéteket folyékony mosószerrel és egy puha ruhával /szivaccsal vagy egy puha kefével tisztítsa meg.
- Hagyja, hogy az alkatrészek megszáradjanak.

Megjegyzések:

- A fém alkatrészeket azonnal törölje szárazra és a rozsdásodás megelőzése érdekében kenje át egy kevés étolajjal.
- Egyes ételek, például sárgarépa feldolgozásakor a műanyag részek elszíneződhetnek. Ezt néhány csepp étolajjal el lehet távolítani.

Receptek

Darálthúsos tekercs goudával

Alaprecept

- 500 g csíkokra vágott marhahús
- 500 g csíkokra vágott sertéshús
- 200 g sajt (gouda)
- 10 g só
- 2 g frissen őrölt feketebors
- Fokhagyma (opcionális)
- Olaj a sütéshez
- A gouda sajt feldolgozásának megkönnyítése érdekében vágja fel kockákra (2 x 1 x 1 cm) és tegye éjszakára a fagyasztóba.
- Először a daráló segítségével a fagyasztott goudát dolgozza fel, majd a marhahúst és a sertéshúst (finom perforált tárcsa).
- Adja hozzá a sót, borsot, fokhagymát (opcionális) és keverje össze.
- Kézzel vagy a kolbásztöltő feltéttel készítsen kb. 10 cm hosszú tekercseket.
- Melegítsen egy levés olajat a serpenyőben, és süsse a darálthúsos tekercseket kb. 5 percen keresztül. Forgassa meg többször, amíg teljesen át nem sül.

Kebbe

Tésztazsebek:

- 500 g csíkokra vágott bányahús
- 500 g bulgur, megmosva és megszárítva
- 1 db kis hagyma, felaprítva
- Felváltva darálja le a bányahúst és a bulgurt a húsdarálón (finom perforált tárcsa)
- Keverje össze alaposan a tésztát és keverje bele a hagymát.
- Darálja le még kétszer a keveréket a húsdarálóval.

Töltelék:

- 400 g csíkokra vágott bányahús
- 2 db közepes méretű hagyma, felaprítva
- 1 evőkanál olaj
- 1 evőkanál liszt
- 2 teáskanál pimento
- Só és bors

- Darálja le a bányahúst a húsdarálóval (perforált tárcsa, finom)
- Süsse meg aranybarnára a hagymát.
- Adja hozzá a bányahúst és süsse addig, amíg jól át nem sül.
- Adja hozzá a többi hozzávalót.
- Az egészet süsse óvatosan kb. 1-2 percig.
- A felesleges zsírt öntse le róla.
- Hagyja, hogy a töltelék lehűljön.

A kebbe elkészítése

- A kebbe készítő segítségével állítsa elő a keveréket tésztazsebekhez.
- Vágjon le 7,5 cm-es darabokat az üreges tésztaszáלבól.
- Nyomja meg a tésztazseb egyik végét a lezárásához.
- Helyezze bele a töltelékét és zárja le a tésztazseb másik oldalát is.
- Melegítse fel az olajat (kb. 180 C -ra) és süsse a tésztazsebeket kb. 6 percig, amíg aranybarnák nem lesznek.

Kenyérgombóc

- 300 g friss fehér kenyér
- 20 ml tej
- 40 g vaj vagy margarin
- 3 db tojás
- 1 ek apróra vágott hagyma
- Petrezselyem
- Egy kevés liszt
- Só és bors
- Vágja a kenyereket 10 mm vastag szeletekre, majd hosszában félbe. Áztassa be 20 ml tejbe
- A beáztatott kenyeret kb. 50 másodpercig dolgozza át a húsdarálóval (perforált tárcsa, durva).
- Adja hozzá a finomra vágott hagymát, petrezselymet és megolvasztott vaját, majd keverje össze.
- Adja hozzá a felvert tojást, sót és borsot és keverje bele a kenyértésztába.
- Hagyja a tésztát néhány percen át kelni. Majd ismételten gyúrja össze.
- Nedves kézzel formáljon gombócokat. A gombócokat forgassa meg lisztben.
- Tegye a gombócokat forrásban levő vízbe, és lassú tűzön hagyja főni kb. 20 percen keresztül. Ne hagyja felforrni!

Tippek

Húsdaráló

A perforált tárcsák használata

- **Finom (3,8 mm-es) perforált tárcsa a következőkhöz:** főtt csirke/sertés/marha, főtt máj, főtt hal levesekhez; nyers sertés és marha fasírtához; nyers máj, hús és szalonna májashurkához; sertés nyerskolbászhoz, sertés és marha pástétomhoz és cervelat kolbászhoz
- **Durva (8 mm-es) perforált tárcsa a következőkhöz:** sült sertéshús gulyásleveshez, maradékok (porc, kolbász) sütéshez
 - Ha finomabb állagot szeretne elérni, akkor többször dolgozza fel az ételt vagy használjon több különböző tárcsát egymás után (durva, finom)
 - Feldolgozás közben további összetevőket (pl. hagymát, fűszereket) is hozzáadhat. Ez biztosítja, hogy az összes hozzávaló alaposan össze legyen keverve.

Kolbásztöltő

- Feldolgozás előtt a belet áztassa 10 percre langyos vízben.
- Ne tömjön túl a belet, mert a kolbász főzés vagy sütés közben széthasadhat.

Daraboló feltét

Betétek használata

- **Szeletelő betét:** sárgarépa, cukkini, uborka
- **Daraboló betét (finom):** dió, kemény sajt
- **Reszelő betét:** burgonya, parmezán sajt

Hulladékkezelés



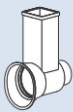
A csomagolóanyagokat környezetbarát módon semmisítse meg. A készülék a használt elektromos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek (elektromos és elektronikus berendezések hulladékai - WEEE) megfelelően lett felcímkézve. Ez az irányelv határozza meg a használt készülékek visszavételének és újrahasznosításának kereteit az EU egész területén. Kérdezze meg kereskedőjét a jelenlegi hulladékkezelési lehetőségekről.

Garancia

A készülék garanciális feltételeit az értékesítés országában található képviselő határozza meg. Ezeknek a feltételeknek a részleteit attól a kereskedőtől lehet beszerezni, akitől a készüléket vásárolták. A garancia igénybevételéhez be kell mutatni a vásárlás számláját vagy nyugtáját.

A változás jogát fenntartjuk.

Tartalékalkatrészek és tartozékok

Tartalékalkatrészek és tartozékok		
 3,8 mm	 10009254	Perforált tárcsa (finom) húsdaráléhoz
 8 mm	 10009255	Perforált tárcsa (durva) húsdaráléhoz
	 00753386	Kolbásztöltő: mű- és állatbél feltöltésére kolbászhússal. Hústekercsek előállítására.
	 00753387	Kebbe készítő: Töltött tészta vagy darált hús gyártásához.
	 00753399	Daraboló feltét: darabolásra, reszelésre és vágásra.
	 00753398	
	 00753400	Daraboló betét (durva) daraboló feltéthez
	 00753401	Daraboló betét (finom) daraboló feltéthez
	 00753402	Reszelő betét daraboló feltéthez
	 00753403	Szeletelő betét daraboló feltéthez
A tartalékalkatrészeket és tartozékokat a kereskedőktől és az ügyfélszolgálatról lehet beszerezni.		

Hibaelhárítás

Az alábbi táblázat megoldásokat kínál azokra problémákra vagy hibákra, amelyeket saját maga is könnyen elháríthat. Ha egy hibát nem lehetne elhárítani, akkor lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal.

Probléma	Ok	Megoldás
A készülék bekapcsoláskor nem indul el.	A készüléknek nincs áramellátása.	Dugja be a tápkábelt a hálózati aljzatba.
Az ételt nem vagy nagyon lassan dolgozza fel.	A feltét vagy a csigakerék blokkolva van.	Kapcsolja ki a készüléket, várja meg, amíg leáll és húzza ki a tápkábelt. Vegye le a feltétet, szedje szét alkatrészekre és tisztítsa meg, hogy megszüntesse az elakadást. → „Ápolás és napi tisztítás”, lásd a 21. oldalt.
	Túl nagy a nyomás a tolón vagy az adagológarat megtelt.	Csökkentse a tolón a nyomóerőt és töltsön kevesebb ételt az adagológaratba.
	A feldolgozni kívánt étel még tartalmaz kemény összetevőket.	Távolítsa el a kemény összetevőket. Feldolgozás előtt főzze elő/párolja meg a zöldségeket.
A készülék nem indul el vagy használat közben kikapcsol.	A túlterhelés elleni védelem bekapcsolt.	Kapcsolja ki a készüléket, várja meg, amíg leáll és húzza ki a tápkábelt. Hagyja kb. 15-20 percig hűlni a készüléket, majd kapcsolja be újra. Ha a készülék még mindig nem indul el, akkor hagyja tovább hűlni, majd próbálja meg később újra.



Köszönjük, hogy a Bosch háztartási készülékét választotta!

Regisztrálja új készülékét a MyBosch felületen most és élvezze ki az ingyenes funkciókat:

- Szakértői tippek és trükkök a készülékéhez
- A jótállás meghosszabbításának lehetőségei
- Árkedvezmények a tartozékokra és pótalkatrészekre
- Digitális útmutató és az összes készülékadat
- Egyszerű hozzáférés a Bosch háztartási készülékek szervizéhez

Ingyenes és egyszerű regisztráció – mobiltelefonon is:

www.bosch-home.com/welcome



Segítségre van szüksége? Itt megtalálhatja.

Szakértői tanácsok a Bosch háztartási készülékekhez. A Bosch szakemberei segítenek megoldani a problémát és megjavítják a készülékét.

Tudja meg, hogyan segítheti Önt a Bosch:

www.bosch-home.com/service

Az országonkénti elérhetőségek a mellékelt szervizjegyzék felsorolásában találhatók.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

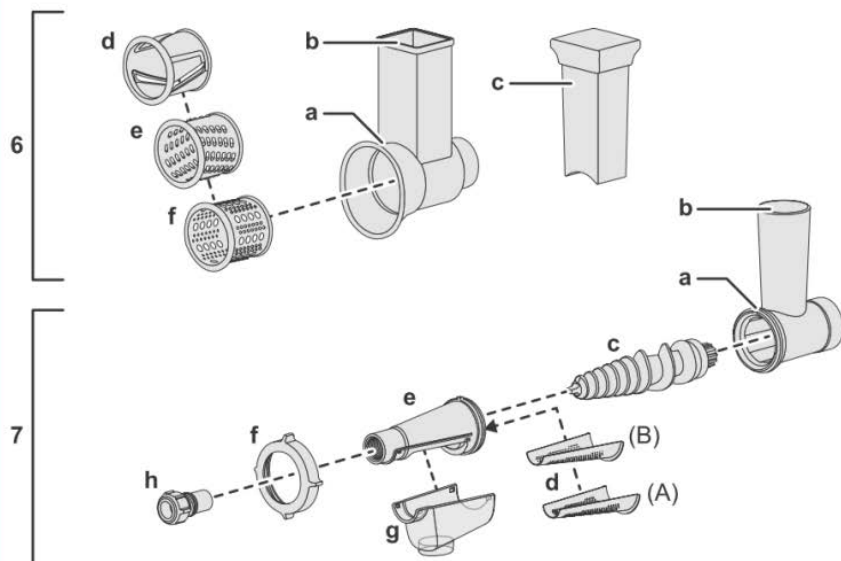
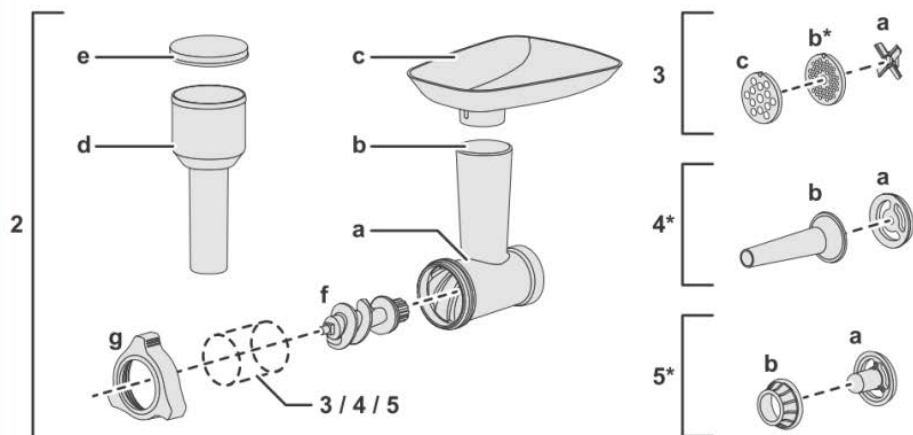
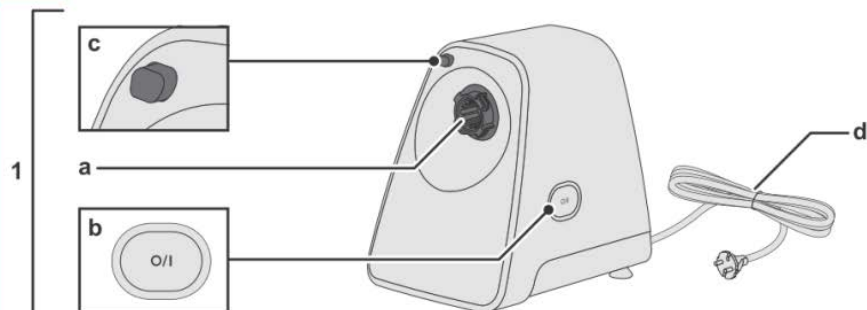
NÉMETORSZÁG

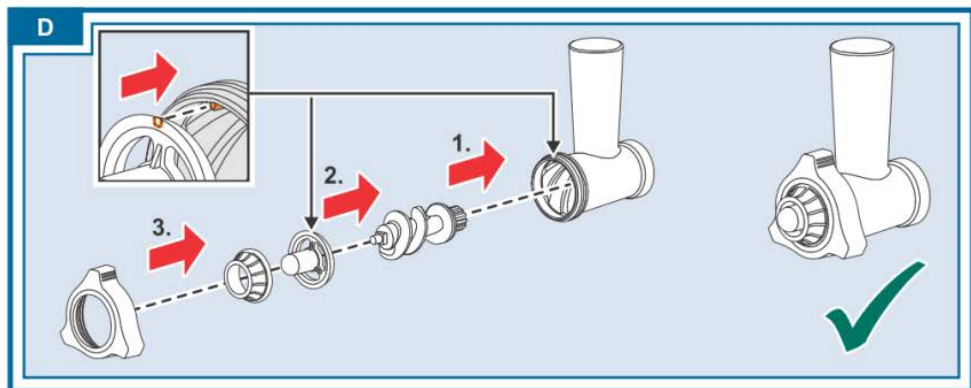
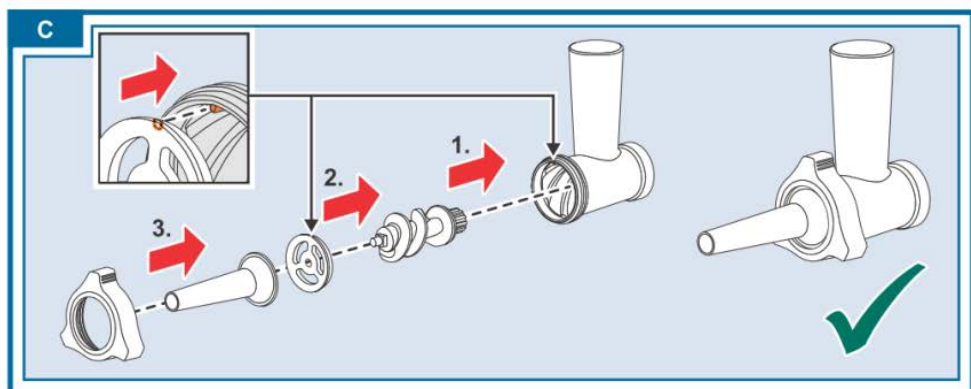
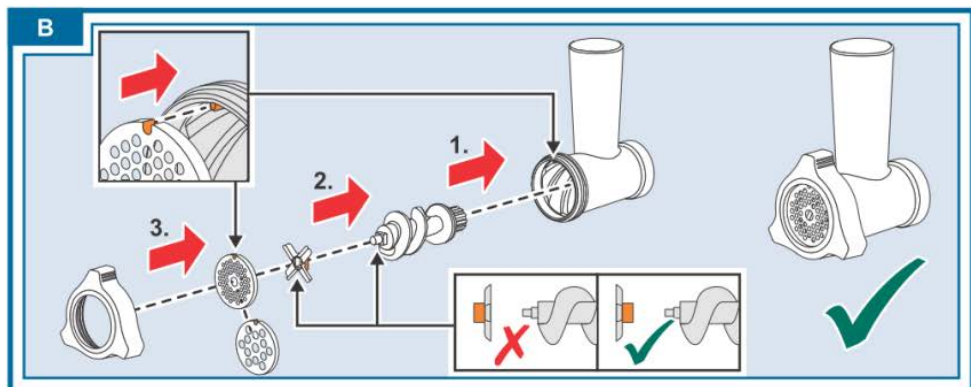
www.bosch-home.com

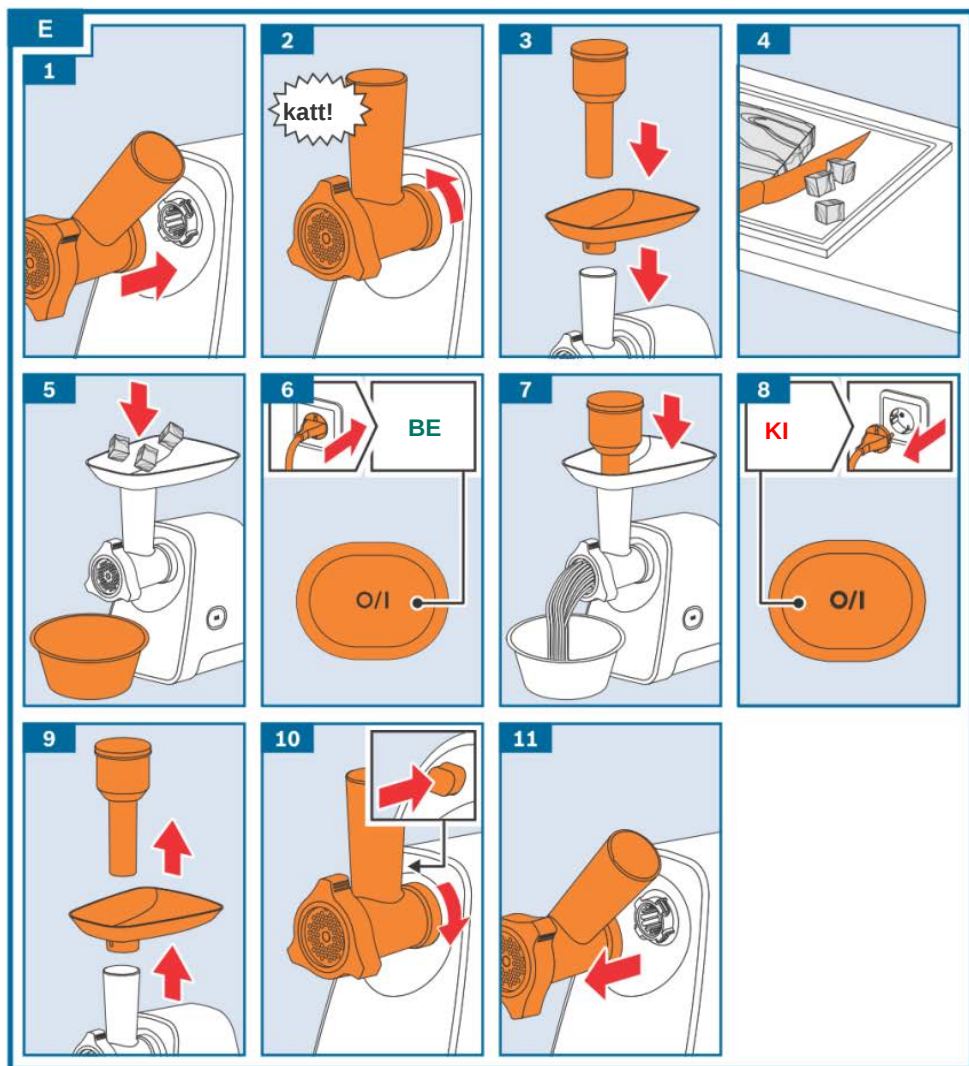


8001135911

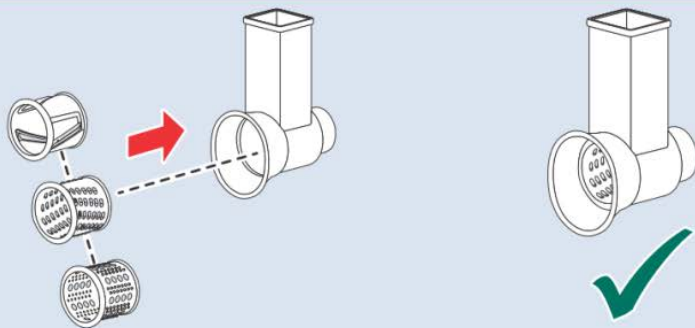
(990212)







F



G

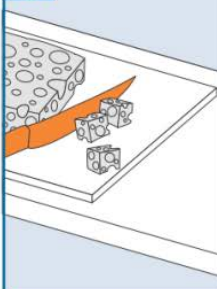
1



2



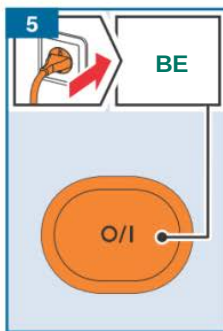
3



4



5



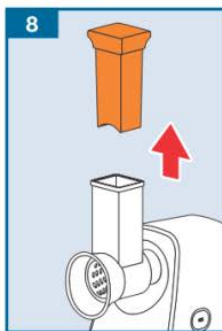
6



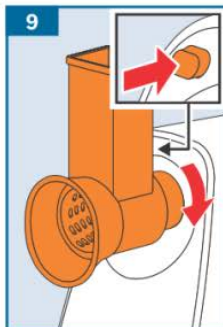
7



8



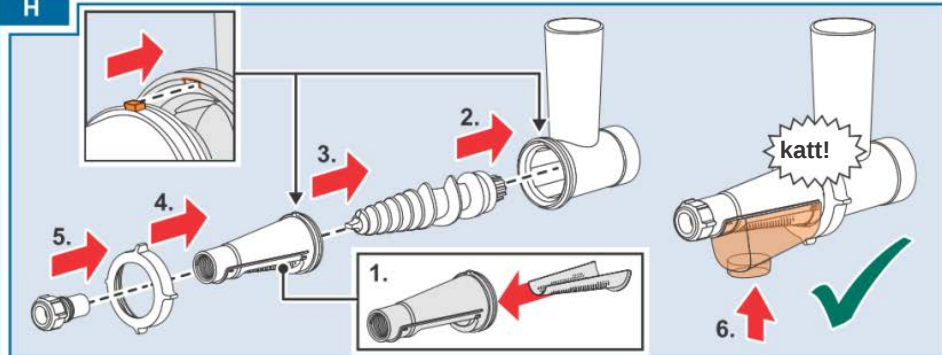
9



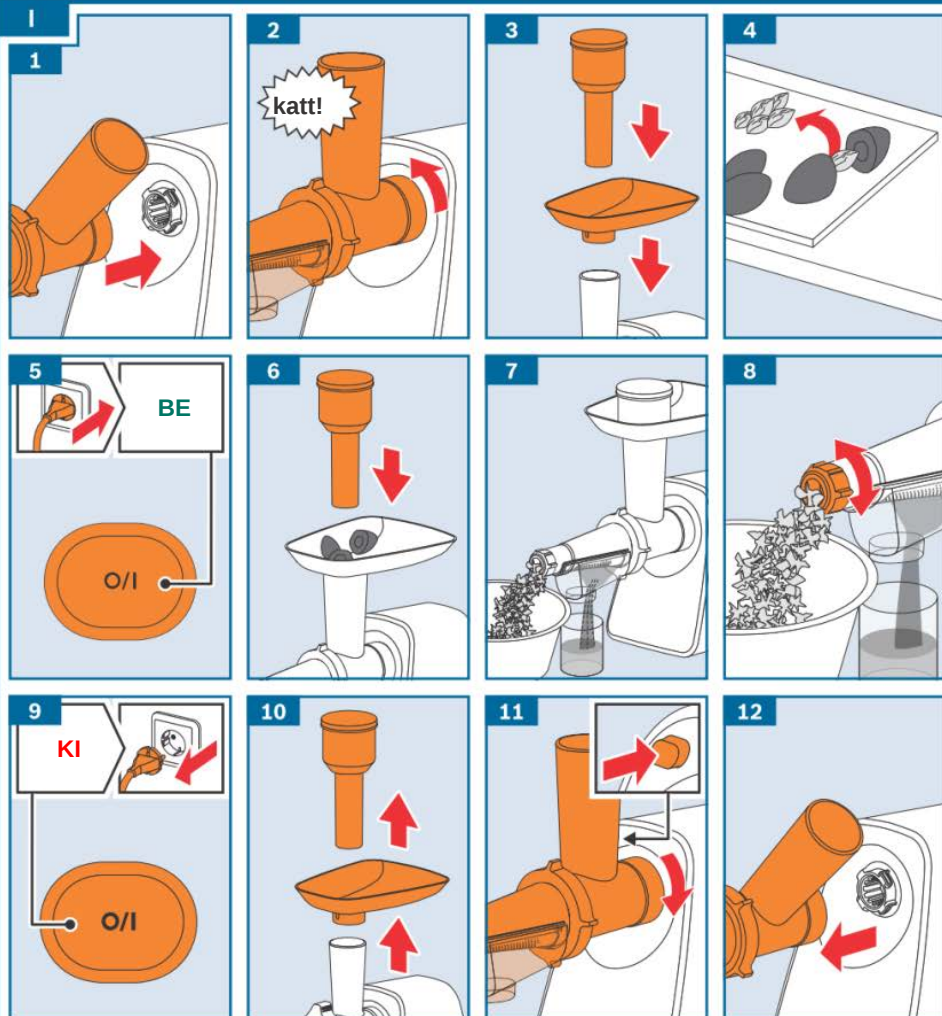
10

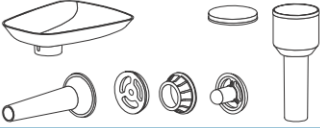
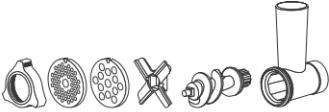
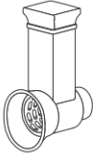
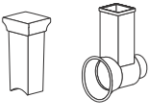
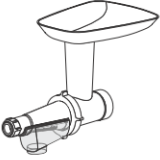


H



I



				
		✓	⚠ X	⚠ X
		✓	✓	✓
		✓	✓	⚠ X
		✓	✓	✓
		⚠ X	✓	⚠ X
		✓	✓	✓
		✓	✓	⚠ X
		✓	✓	✓

